

LA LENGUA DE LA SOCIEDAD DE ACOGIDA

EL CENTRO EDUCATIVO EN PALABRAS: VOCABULARIO

OBJETIVOS: favorecer la interacción comunicativa entre el alumnado a través de actividades sobre vocabulario relacionado con el contexto escolar.

DESTINATARIO: todos los estudiantes.

CURSOS: todos los cursos.



INTRODUCCIÓN AL VOCABULARIO DEL CENTRO



El alumno recién llegado debe conocer el vocabulario del centro para desenvolverse en las diferentes situaciones comunicativas que puedan suceder en él. El alumnado nativo y no nativo que ha aprendido ya el español puede ser un modelo para el alumno con desconocimiento del idioma en cuanto a la pronunciación y al uso del vocabulario en contexto. Por tanto, será necesario que los estudiantes se comuniquen entre sí y que ayuden al recién llegado a aprender las palabras que más utilizan a través de actividades lúdicas y motivadoras en las que todos puedan participar.

PÓSTER DE VOCABULARIO



Los alumnos pueden crear juntos un póster con imágenes del vocabulario del centro tomando decisiones acerca de qué es más importante incluir en el póster. Debajo de cada imagen puede aparecer el nombre escrito en español y en otras lenguas.



El póster podría imprimirse en A4 y pegarse en la tapa del cuaderno de los alumnos para que lo lleven consigo (aprovechamos esta circunstancia para que el alumno recién llegado lo tenga presente y pueda utilizarlo). En él, también debe aparecer vocabulario de algunas de las asignaturas como, por ejemplo, matemáticas. Podría organizarse en: *objetos, asignaturas, otras palabras*. Para facilitar la comunicación podrían enseñarse las siguientes estructuras:

Alumno 1: *yo creo que* hay que incluir en el póster las tijeras.

Alumno 2: *desde mi punto de vista*, habría que incluir el pegamento, las tijeras, los cuadernos y los lápices.

Con esta actividad, al tiempo que se toman decisiones en grupo, se enseña a los estudiantes a argumentar sus respuestas y a respetar los turnos de palabra. Puesto que esta actividad puede ser compleja para el alumno recién llegado, nos centraremos en que escuche y produzca el vocabulario que vayan diciendo sus compañeros nativos y no nativos que hayan aprendido español.

ENCUENTRA LAS 7 DIFERENCIAS



En esta actividad, el profesor situará a los alumnos en grupos de tres o cuatro y les pedirá que observen dos dibujos proyectados en la pantalla. En esos dibujos se muestra el patio del colegio, donde hay niños jugando, comiendo, saltando..., pero entre ellos hay siete diferencias que los estudiantes tienen que encontrar. Se pueden usar las imágenes que facilitamos u otras más complejas. En el encabezado de la actividad puede encontrarse el siguiente diálogo como ejemplo:

Alumno 1: en el patio A hay tres niños saltando a la comba y en el patio B esos niños están jugando al fútbol.

Alumno 2: en el patio A hay una niña comiéndose un bocadillo y en el patio B esa niña se está comiendo una manzana.

Con la actividad, practicarán el verbo *haber* en estructuras afirmativas y negativas y el gerundio de los verbos *jugar, comer, hacer, beber, saltar...*



También se introducen los números e incluso puede hacerse más compleja incorporando los colores y el vocabulario de la ropa. Por orden, siguiendo el ejemplo, cada estudiante del grupo deberá decir algo que ve en el dibujo. Será importante indicar a los alumnos que deben señalar en el dibujo la situación a la que se están refiriendo. Por último, deben elegir entre todos tres o cuatro situaciones y teatralizarlas (todos los miembros del grupo deben participar). Para ello, pueden hacer uso del diálogo que se muestra como ejemplo a continuación:

Alumno 1: nosotros estamos saltando a la comba.

Alumno 2: yo estoy comiéndome un bocadillo.

Alumno 3: nosotras estamos hablando.

Una vez finalizada la actividad, el profesor preguntará: *¿qué más podemos hacer en el patio?, ¿qué más podemos comer en el patio?* De este modo se introducirán otros juegos y el vocabulario de las comidas y bebidas que se pueden tomar en el recreo.

¿QUÉ LLEVAS EN LA MOCHILA?



En esta actividad, el profesor distribuirá a los alumnos por parejas y les facilitará dos fichas, una para el alumno A y otra para el alumno B. En las dos fichas aparecerá una mochila, pero su contenido será diferente. En ambas habrá material escolar y objetos que no se llevan habitualmente al centro (podríamos aprovechar para enseñar, por ejemplo, el vocabulario de las cosas de la casa). En la parte superior de la ficha se mostrará un ejemplo de diálogo como el siguiente:

Alumno A: ¿Qué llevas en la mochila?

Alumno B: En la mochila llevo...

De este modo, se introduce el verbo *llevar*, al mismo tiempo que se aprenden los objetos y su pronunciación (el alumno nativo puede ayudar al recién llegado a pronunciarlos). En ambas fichas se encontrará la palabra escrita en español debajo de cada objeto.

¿QUÉ HAY EN TU CLASE?



En esta actividad los alumnos tendrán que ver juntos dos imágenes: la suya y la de su compañero. En las imágenes aparecen dos clases con objetos que sí pueden pertenecer al ámbito escolar y con otros objetos o animales que puedan resultar disparatados. En una imagen habrá unos y en la otra otros, por lo que serán distintas. Los niños tendrán que dialogar siguiendo el ejemplo:

Alumno A: en mi clase hay una pizarra. En mi clase no hay un caballo.

Alumno B: en mi clase hay un caballo. En mi clase no hay reloj.

Con la actividad se introduce el vocabulario de los objetos del centro educativo, de los números y de otros objetos o animales que quieran incluirse para que el alumno recién llegado los aprenda. Además, se practica lo aprendido sobre el verbo *haber*.